

BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 04 tháng 5 năm 2018

Số: 903/QLCL-CL1

V/v tình hình cảnh báo Nitrofurans các
lô hàng tôm XK vào Hàn Quốc

Kính gửi:

- Các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Hàn Quốc;
- Chi cục quản lý chất lượng NLS&TS Trung Bộ/Nam Bộ;
- Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu thủy sản Việt Nam.

Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản nhận được các công thư ngày 12/4/2018 và 24/4/2018 của Bộ An toàn thực phẩm và Dược phẩm Hàn Quốc (MFDS) thông báo về tình hình phát hiện liên tiếp Nitrofurans trong các lô hàng tôm nhập khẩu từ Việt Nam, mặc dù từ năm 2017 đã áp dụng chế độ kiểm tra 100% (xem các công thư của MFDS gửi kèm). Phía Hàn Quốc cho biết sẽ cử đoàn công tác sang đánh giá hoạt động kiểm soát hóa chất kháng sinh của Việt Nam trong chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Hàn Quốc ngay trong tháng 6/2018.

Để kiểm soát hiệu quả mối nguy hóa chất kháng sinh trong các lô hàng thủy sản Việt Nam xuất khẩu vào Hàn Quốc, đặc biệt là Nitrofurans trong các mặt hàng tôm nuôi, đồng thời để chuẩn bị làm việc với đoàn công tác sắp tới của MFDS, Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản thông báo và yêu cầu các đơn vị như sau:

1. Các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Hàn Quốc:

a. Đối với các cơ sở có lô hàng bị cảnh báo (Trung tâm kinh doanh và dịch vụ ATP - DL 142; Xí nghiệp đông lạnh F32, Công ty cổ phần thủy sản và thương mại Thuận Phước - DL 32; Nhà máy HAVICO 2, Công ty cổ phần Hải Việt - DL 362; Xí nghiệp CBTSXK Nam Long, Công ty Cổ phần chế biến & XNK Thủy sản CADOVIMEX - DL 85): khẩn trương điều tra nguyên nhân, thực hiện hành động khắc phục phù hợp và lập báo cáo giải trình gửi về Cục theo đúng thời hạn đã nêu tại các văn bản thông báo đã được gửi đến các doanh nghiệp.

b. Đối với các cơ sở khác:

- Khẩn trương tổ chức rà soát chương trình quản lý chất lượng để nhận diện và kiểm soát đầy đủ, hiệu quả mối nguy hóa chất kháng sinh (đặc biệt là mối nguy Nitrofurans đối với các sản phẩm tôm nuôi).

- Trường hợp doanh nghiệp phát hiện vi phạm trong việc sử dụng hóa chất kháng sinh tại hộ nuôi, mẫu thăm tra có kết quả vi phạm, cần thông báo ngay tới cơ quan quản lý nuôi trồng thủy sản và cơ quan quản lý thú y tại địa phương để có biện pháp xử lý phù hợp theo quy định.

- Chủ động xem xét tăng tần suất lấy mẫu thăm tra hóa chất kháng sinh cấm (*đặc biệt là Nitrofurans*) đối với các lô hàng trước khi xuất khẩu, nhất là xuất khẩu vào Hàn Quốc để giảm thiểu rủi ro.

2. Chi cục quản lý chất lượng NLS&TS Trung Bộ/Nam Bộ:

- Chuyên tiếp công văn này tới các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Hàn Quốc trên địa bàn.

- Lưu ý kiểm tra, đánh giá các nội dung có liên quan, đặc biệt là biện pháp kiểm soát hóa chất kháng sinh (*bao gồm Nitrofurans*) của doanh nghiệp trong quá trình kiểm tra điều kiện đảm bảo an toàn thực phẩm tại các cơ sở.

3. Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu thủy sản Việt Nam (VASEP):

Phổ biến nội dung văn bản này tới các cơ sở chế biến, xuất khẩu thủy sản vào Hàn Quốc.

Cục thông báo đề các đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thứ trưởng Vũ.V.Tám
- Cục trưởng (đề b/c);
- TCTS, Cục Thú y;
- Các Trung tâm vùng;
- Lưu VT, CL1.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Ngô Hồng Phong



식품의약품안전처

Ministry of Food and Drug Safety

187, Osongsaengmyeong 2-ro, Osong-eup, Cheongwon-gun, Chungcheongbuk-do

Republic of Korea, 363-700

Tel: +82-43-719-2230

Fax: +82-43-719-2200

E-mail: s0812@korea.kr

April 12, 2018

Mr. Ngo Hong Phong
Deputy Director General
National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
The Socialist Republic of Vietnam

Dear Mr. Ngo Hong Phong,

Subject: Detection of Nitrofurans from Vietnamese Whiteleg Shrimps

First of all, we appreciate the effort of Vietnamese NARQAD's staff to be able to export safe fish and fishery products to Korea through mutual recognition arrangement of imported fish and fishery products between the Republic of Korea and Vietnam.

As you are aware, we found nitrofurans in the Vietnamese Whiteleg shrimps distributed in the country in 2016 which is not safe for the food consumption. In this regard, since 2017 our government had conducted nitrofurans inspection during the process of customs inspection each time on Whiteleg shrimps from Vietnam to ensure the safety of the food items.

The nitrofurans were identified two times (DL343, DL502) during the export customs inspection on Whiteleg shrimps imported from Vietnam. We had a conference in Hanoi, Vietnam as to issues of mutual recognition arrangement of imported fish and fishery products between the two countries on December 5, 2017. The person in charge of the Ministry of Food and Drug Safety required your country at that time to strengthen the food safety control regarding shrimps and other products from Vietnam using aquaculture materials.

We found more cases of nitrofurans from a Vietnamese Whiteleg shrimp, one on January 2018 (DL113), and others were detected two times in Vietnamese Whiteleg shrimps on April 10, 2018 (DL32, DL362).

The Ministry of Food and Drug Safety of the Republic of Korea is seriously thinking about this matter of the nitrofurans which were found in the Vietnamese Whiteleg shrimp continuously.

Accordingly, our organization would like to hear your

explanations from your country about the cause that led to banned substances being identified in Vietnamese Whiteleg shrimps and the assurance method of safety control used on fish and fishery products processed by aquaculture materials.

We would like to meet the person in-charge and discuss the matter as soon as possible so we can address this safety concern. Please indicate your stance on this matter.

Our institute will do our best to provide additional explanations or consultations if necessary.

Thank you for your cooperation.

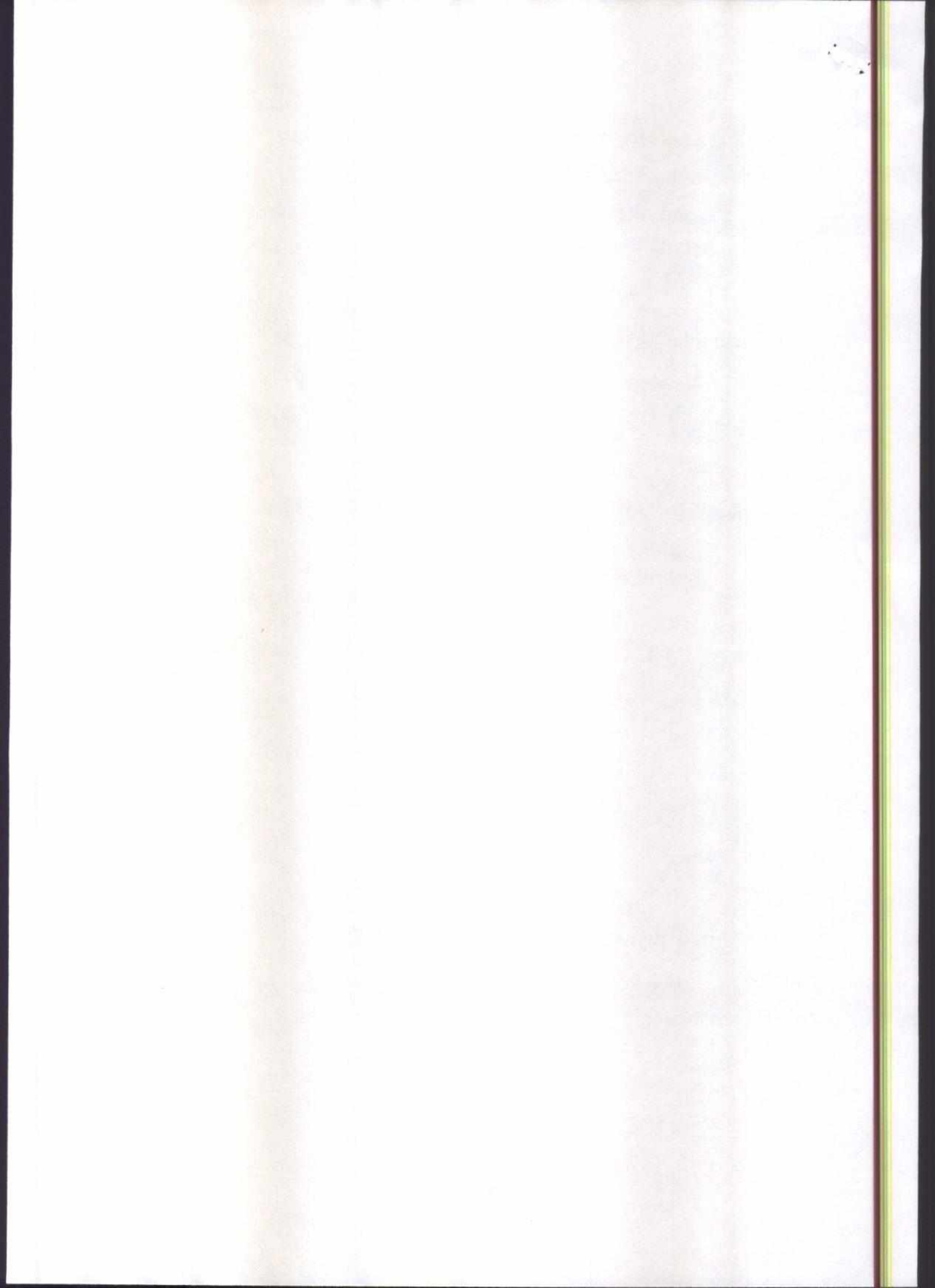
이 2 5
Soo-Doo, Lee

Director

Imported Food Inspection Management Division

Ministry for Food and Drug Safety

Republic of Korea





식품의약품안전처

Ministry of Food and Drug Safety

187, Osongsaengmyeong 2-ro, Osong-eup, Cheongwon-gun, Chungcheongbuk-do

Republic of Korea, 363-700

Tel: +82-43-719-2230

Fax: +82-43-719-2200

E-mail: s0812@korea.kr

April 24, 2018

Mr. Ngo Hong Phong
Deputy Director General
National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
The Socialist Republic of Vietnam

Dear Mr. Ngo Hong Phong,

Subject: Detection of Nitrofurans from Vietnamese Whiteleg
Shrimps

We appreciate the effort of Vietnamese NARQAD's staff to be able to export safe fish and fishery products to Korea through mutual recognition arrangement of imported fish and fishery products between the Republic of Korea and Vietnam.

The Ministry of Food and Drug Safety sent a letter on April 11

regarding detection of nitrofurans from Vietnamese Whiteleg shrimps. And we suggested to you that meet both sides who are in-charge and discuss the matter as soon as possible in order to hear your explanations on the assurance method of safety control of fish and fishery products from Vietnam processed by aquaculture materials.

We found nitrofurans metabolites two times (DL343, DL809 - it was mistakenly informed by DL502 last letter) in the Vietnamese Whiteleg shrimps during the export customs inspection in 2017.

The nitrofurans metabolites were more identified from a Vietnamese Whiteleg shrimp, one was on January 2018 (DL113), and others were detected two times in Vietnamese Whiteleg shrimps on April 10, 2018 (DL32, DL362).

We have not received a response from you until now. However, it was found one more case (DL85) again in the Whiteleg shrimps from Vietnam on April 23, 2018.

We require again you to indicate your stance as soon as possible on discussion proposed by the Ministry of Food and Drug Safety of the Republic of Korea. And it seems to extend inspections whether the aquaculture shrimps from Vietnam contaminate with nitrofurans metabolites.

Our organization will do our best to provide additional explanations or consultations if necessary.

Thank you for your cooperation.

Best regards

Soo-Doo, Lee 이 수 두

Director

Imported Food Inspection Management Division

Ministry for Food and Drug Safety

Republic of Korea

